

OVS

Linea Esse

MANUEL D'INSTRUCTIONS

S.T.01/3S-F-Rev.2 09/2011



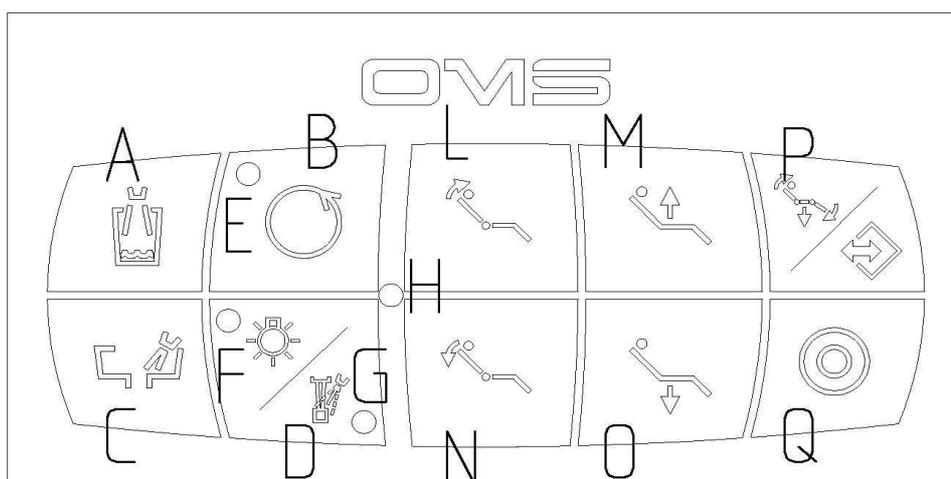
Annexe au mode d'emploi LINEA ESSE

NOUVEAU BOÎTIER DE COMMANDE

Les commandes sont recouvertes d'une membrane scellée, ce qui augmente la sécurité de fonctionnement, élimine les interstices et permet de désinfecter la surface.

Les fonctions des touches (voir figure ci-dessous) sont les suivantes :

- A. Remplissage du verre avec de l'eau froide
- B. Commande inversion rotation micromoteur
- C. Rinçage de la cuvette
- D. Commande présélection spray et fibres optiques (en appuyant sur la touche pendant 3 secondes)
- E. Del inversion rotation micromoteur (avec del éteinte sens de rotation normal)
- F. Del présélection éclairage à fibres optiques
- G. Del présélection spray
- H. Del power (appareil alimenté)
- L. Commande montée dossier du fauteuil
- M. Commande montée pantographe du fauteuil
- N. Commande descente dossier du fauteuil
- O. Commande descente pantographe du fauteuil
- P. Commande rappel positions de retour à zéro et mémoire du fauteuil (seulement avec Arcadia EXT avec programme)
- Q. Commande rinçage/dernière position du fauteuil



11/11/2020

INDEX

1	NOTICE GENERALE	1
	- GARANTIE DU MATERIAL	2
	- INFORMATIONS D'IMMATRICULATION	4
2	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
3	INSTRUCTIONS TECHNIQUES POUR L'INSTALLATION	6
	- EMBALLAGE	6
	- MONTAGE	7
	- BRANCHEMENTS	7
	- ESSAIS ET MISE EN ROUTE	8
4	COMMANDES - REGLAGES - SIGNALISATIONS	9
	A - TABLETTE PORTE-INSTRUMENTS	11
	B - RHEOSTAT	21
	C - SUPPORT DES CANULES ■	23
	D - GROUPE HYDRIQUE SELENIA	25
	E - BOÎTE AU SOL	27
	F - SCIALYTIQUE ■	29
5	STERILISATION DES INSTRUMENTS	31
6	ASPIRATION CHIRURGICALE ■	33
7	ENTRETIEN COURANT	35
	- NETTOYAGE EXTERIEUR, RETOUCHES ET NETTOYAGE	35
	- LUBRIFICATION DES INSTRUMENTS	35
	- PURGE DU RESERVOIR DE CONDENSATION	35
	- CRACHOIR	36

8	ENTRETIEN DE L'ASPIRATION CHIRURGICALE	37
-	NETTOYAGE APRES CHAQUE INTERVENTION	37
-	NETTOYAGE JOURNALIER	37
-	NETTOYAGE PERIODIQUE	37
-	DESINFECTION	38
-	AGENT ANTI-MOUSSE	38
-	ENTRETIEN DE LA FERMETURE MANUELLE DES CANULES ET REMPLACEMENT DES TUYAUX.	38
9	ENTRETIEN EXCEPTIONNEL	39
-	REPLACEMENT DES FUSIBLES	39
-	REGLAGE DES FREINS DES ARTICULATIONS	39
-	REGLAGE DU RESSORT DU BRAS ARTICULE	39
-	FILTRE A EAU.	39
10	SIGNALAMENT DES ACCIDENTS	43

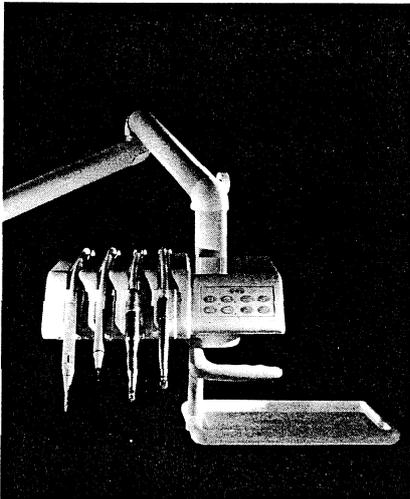
ATTENTION

Le symbole ■ signifie qu'il s'agit d'une fonction ou d'un instrument en option.

Avant d'utiliser l'équipement il est nécessaire de lire attentivement le manuel d'instructions et toutes les éventuelles instruction jointes aux accessoires fournis avec notre équipement.

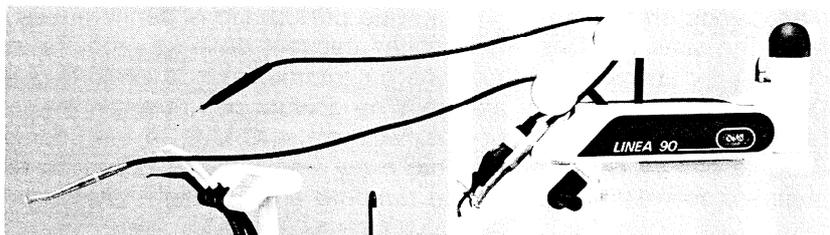
NOTICE GENERALE

Le **LINEA 90 ESSE** permet un large choix d'instruments à installer dans les quatre emplacements prévus. Comme tous les autres modèles, il peut être monté sur tout fauteuil **O.M.S.**.



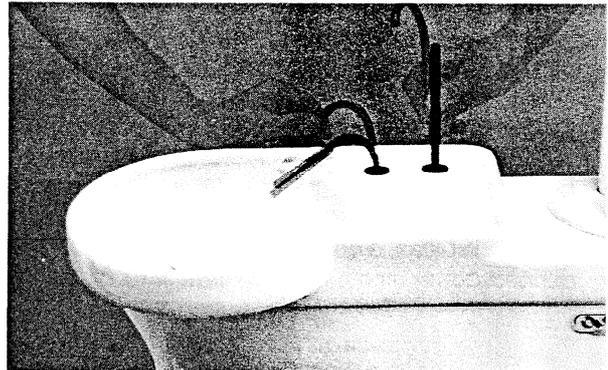
Son cinématisme particulier lui confère trois avantages exclusifs:

- une très faible excursion verticale des fouets d'instruments.
- un équilibre total, sans force de rappel, en position d'extension maximale.
- une liberté maximale des cordons dans toutes les directions.



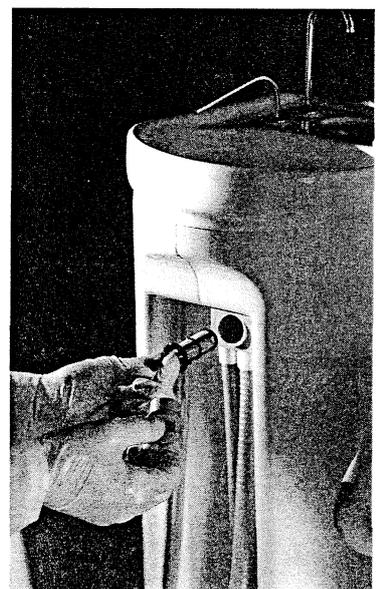
La partie supérieure du groupe hydrique est en porcelaine et sans rebord.

Les jets de rinçage du crachoir et de remplissage du gobelet sont facilement démontables et stérilisables à l'autoclave.



L'ensemble des tuyaux d'aspiration chirurgicale et leurs raccords sont facilement démontables pour le traitement de désinfection.

Le filtre se retire facilement pour faciliter l'hygiène.



Définition de la destination d'utilisation:

Structure portante pour autre instrumentation, munie d'alimentation adéquates et destinée à l'utilisation dans des locaux médicaux de type A, par des chirurgiens-dentistes (selon la définition CEI 64-4, installation électriques destinées à l'usage médical).

Protections ambiantes:

Conditions ambiantes admise pour le transport et le stockage:

- températures comprise entre -40°C et $+70^{\circ}\text{C}$
- humidité relative entre 10% et 100%
- pression atmosphérique entre 500 hPa et 1060 hPa

Conditions ambiantes admise pour le fonctionnement:

- températures comprise entre 10°C et 40°C
- humidité relative entre 30% et 75%
- pression atmosphérique entre 700 hPa et 1060 hPa

Potentiel électromagnétique:

L'appareil est protégé et construit en observation des normes IEC 601-1-2 (appareils électromédicaux, compatibilité électromagnétique, 1993) possédant ainsi un degré d'immunité et d'émissions empêchant la création de perturbations dangereuses envers les appareils conformes à la norme similaire. Des interférences peuvent donc se produire avec des appareils électriques disposant d'un niveau d'émissions ou d'immunité non conformes à IEC 601-1-2 (1993).

Dans de pareils cas, ces appareils ne doivent pas être mis en service en même temps que l'équipement O.M.S. (il peut être fait appel à O.M.S., à tout moment, pour analyser le problème). Dans le cas où l'appareil resterait sans réactions, en raison de telles interférences, il peut être suffisant de l'éteindre puis de le remettre en marche.

Normes de sécurité:

- Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des opérateurs non professionnels et/ou qui n'ont pas préalablement pris connaissance du présent manuel d'instructions.
- Contrôler toujours que l'appareil est en bon état.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'une partie est defectueuse ou usée. Dans ce cas faites appel à un technicien autorisé O.M.S..
- faites remplacer les pièces defectueuses ou usées uniquement par des pièces de rechange originales et garanties O.M.S..
- Ne placez pas d'objets sous le groupe hydrique car ils pourraient le détériorer irréversiblement ou provoquer son renversement lors de sa mise en mouvement.

GARANTIE DU MATERIEL

O.M.S. **garantit ses produits pendant trois ans**, partant de la date d'installation.
Lors de l'installation il est primordial de remplir le bulletin de garantie joint à notre documentation, selon l'exemple suivant, afin de valider la garantie du constructeur.

Ce bulletin dûment complété doit être adressé dans un délai de 10 jours à:
O.M.S. S.p.A. - Via Dante 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIE **N'oubliez pas de conserver la première feuille.**



CEDOLA DI GARANZIA WARRANTY COUPON



O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

CLIENTE	N° CONFERMA 980001	CUSTOMER	ORDER CONFIRMATION N°
---------	-----------------------	----------	-----------------------

L'apparecchio mod. **Linea 90 esse** matricola **98S001**
viene garantito per la durata di **TRE anni** dalla data **06/02/1999**
(data installazione), alle condizioni sottoelencate. Per i particolari di fabbricazione altrui, (ad esempio manopoli e cordoni degli strumenti) la durata e le caratteristiche della garanzia sono quelle fornite dal fabbricante stesso.
O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

CONDIZIONI DI GARANZIA

- La garanzia prevede la perfetta riparazione, o la sostituzione (a giudizio del fabbricante) di tutte quelle parti che risultassero inefficienti per difetti di costruzione.
- L'intervento sarà eseguito gratuitamente (eccettuato il diritto fisso di chiamata) dal concessionario di zona o da altro personale indicato dalla O.M.S. S.p.A. Questa clausola vale, se non esplicitamente richiamata e modificata all'atto della vendita. La gratuità di tali interventi è limitata ai primi 12 mesi.
- I pezzi da riparare o sostituire dovranno pervenire **franco da ogni spesa** ai magazzini della O.M.S., all'indirizzo O.M.S. S.p.A. - Via Dante, 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA.
- Non è assolutamente previsto l'invio di pezzi di garanzia (con relativo n° di matricola), prima del ricevimento del pezzo difettoso. Eventuali deroghe alla presente clausola potranno essere fatte esclusivamente per iniziativa della O.M.S. S.p.A.
- La garanzia non copre i guasti dovuti:
- all'uso negligente
- ad urti, cadute, collisioni accidentali.
- La garanzia non può per definizione applicarsi a componenti fragili (ad esempio la parte in ceramica della sputacchiera) alle parti la cui durata non sia prevedibile (ad esempio le lampadine). Per quanto riguarda parti soggette ad usura (ad esempio tubi di aspirazione e tacce/zerze) la garanzia è limitata a 12 mesi.
- La presente garanzia ha valore solo se una copia della presente sarà spedita, completa in ogni sua parte, entro 10 gg. dalla data di installazione alla O.M.S. S.p.A. - Staff Dentale.
- Ogni forma di garanzia decade automaticamente qualora il possessore di un apparecchio O.M.S. si rivolga a tecnici non autorizzati.

O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

Il presente apparecchio è equipaggiato con:

micromotore/i	n. 970	aspiratore	n. 100942
turbina/e	»	lampada	» 9121
elettrobisturi	»	radiografico	»
ablatore del tartaro	» 959		»

N.B.: Le cedole di garanzia di queste apparecchiature debbono essere restituite, debitamente compilate, (ai rispettivi fabbricanti) entro 10 gg. dalla data di installazione, esclusi i prodotti Bien Air.

L'apparecchio è stato installato il giorno **06/02/1999** presso lo studio:
COGNOME E NOME (O DENOMINAZIONE SOC.): **Rossi Mario**

VIA **Padova** n. **20/A**
CITTÀ **MILANO** CAP **20142** TEL. **02/640626**

The unit mod. _____ registered n° _____
is provided with a **3 YEARS** guarantee starting from
(installation date), at the following conditions. For the items which are not manufactured by us (e.g. handpieces and cords of instruments) the warranty period is determined by the manufacturer himself.
O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

GUARANTEE CONDITIONS

- The guarantee foresees the perfect repair or replacement (in the manufacturer's decision) of all those parts turned out to be inefficient for a construction defect.
- The intervention shall be performed free of charge (except the call) by the O.M.S. S.p.A. local Agent. This clause is valid if not clearly modified at the sale. The intervention is free of charge for the first 12 months only.
- The parts to repair or replace shall reach O.M.S. S.p.A. free of charge at the following address: O.M.S. S.p.A. - Via Dante, 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA.
- The delivery of parts under guarantee (with relative registered n°), is not foreseen before the reception of the damaged ones. The eventual departure from this clause can be made by O.M.S. S.p.A. only.
- The guarantee does not cover the faults due to:
- careless use
- hits, falls, accidental impacts.
- The guarantee cannot be applied either to fragile items (e.g. the ceramics part of the soft foot) and to parts of indefinite duration (e.g. the bulbs). With regard to the parts which are subject to wear (e.g. suction tubes and upholstery) the guarantee is limited to the first 12 months.
- The present guarantee is valid only if a copy duly filled in is returned to O.M.S. within 10 days from the installation date.
- The present guarantee is not valid if the owner of an O.M.S. unit turns to non authorized O.M.S. technicians.

O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

The present unit is equipped with:

micromotor/s	n. _____	vacuum system	n. _____
turbine/s	»	lamp	»
radio surgical knife	»	X - ray unit	»
scaler	»		»

The warranty coupons shall be returned duly filled in to the manufacturer within 10 days from the installation date, except the Bien Air products.

The unit was installed on _____ by the dental surgeon:
SURNAME AND NAME (OR TRADE - NAME)

ADDRESS _____
CITY _____ POST CODE _____ TEL. _____

O.M.S. S.p.A. - 35030 Caselle di SelvaZZano Padova - Via Dante, 20/A - Tel. (049) 8976455 (r.a.) - Telex 430840 OMSTAF I - Telefax (049) 8975566

PER IL CLIENTE / FOR THE CUSTOMER

DA RENDERE ALLA O.M.S. S.p.A. / TO RETURN TO O.M.S.

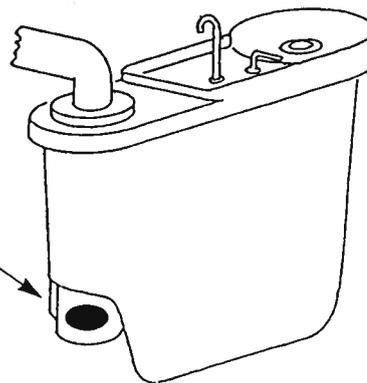
ST. 01/7 Rev. 1

N.B. *Tous les produits qui ne sont pas fabriqués par O.M.S. (ex: pièces à main, turbines, aspiration etc...) conservent la durée de garantie fixée par leur fabricant.*

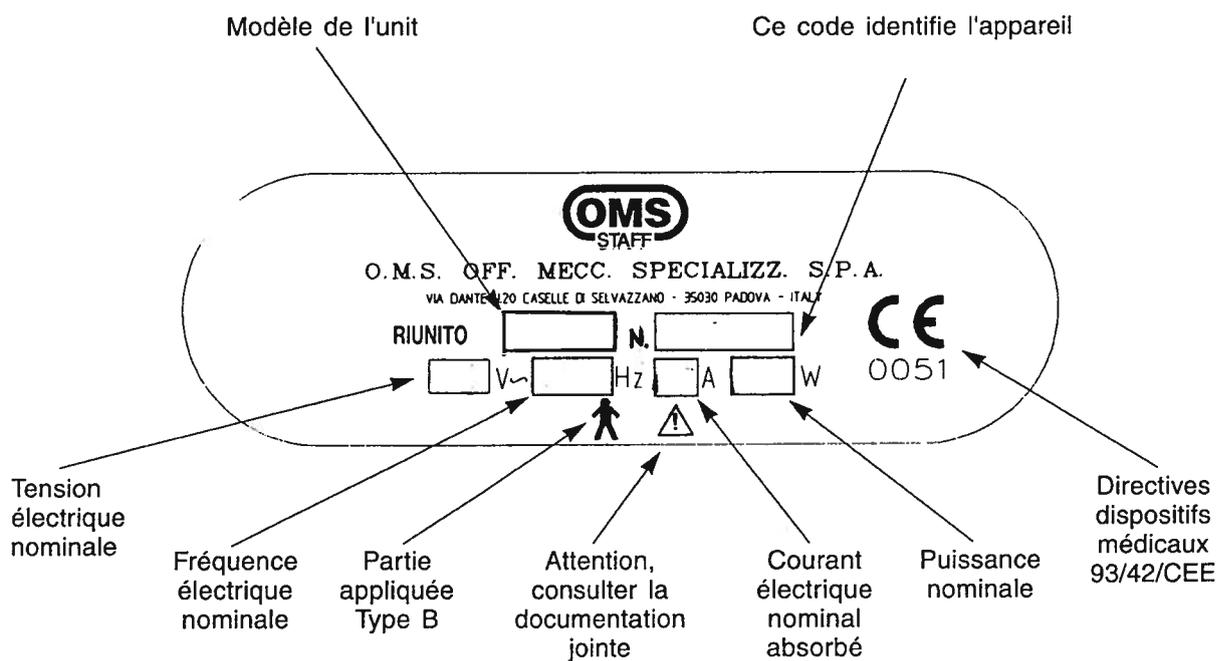
Nous vous recommandons de lire attentivement les conditions de garantie prévues par O.M.S. afin d'éviter tout malentendu et d'inutiles pertes de temps pour tous.

INFORMATIONS D'IMMATRICULATION:

A chaque unit de la gamme O.M.S. est appliquée une plaquette signalétique, sous le support du groupe hydrique (voir figure) comportant toutes les informations relatives à l'appareil présent.



Nous y retrouvons les indications suivantes.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Unit	modèle LINEA 90 ESSE
Fabriqué par	O.M.S. SpA Officine Meccaniche Specializzate Via Dante 20 35030 Caselle di Selvazzano Padova - Italia
Classe	I
Parties appliqués Type	B 

Alimentation électrique

Tension nominale	220 V. ac
Courants nominaux	Alimentation réseau 6,5 A 220 V. ac. 50 Hz Alimentation transformateur 1,5 A 220 V. ac. Alimentation très basse tension 25 V. ac. Alimentation 8 V. ac. Alimentation 17 V. ac. Alimentation 24 V. ac. Sortie alimentation scialytique 17 V. ac. permanent Sortie pour seringue réchauffement air 2 A - 24 V. ac. eau 6,3 A - 24 V. ac.  Fonctionnement intermittent d'air: 1" MARCHE / 2' ARRET Fonctionnement intermittent d'eau: 1" MARCHE / 2' ARRET Sortie alimentation Unit 21 V. ac. et 24 V. ac. Sortie pour alimentation moteur aspiration chirurgicale 2,5 A 220 V. ac. Sortie pour alimentation du fauteuil 5 A 220 V ac.
Fréquence nominale	50 Hz
Raccordement au réseau	Les conducteurs sont conformes aux normes en vigueur sur le lieu d'installation
Tensions internes maximales	35 V. cc. - 25 V. ac.
Poids de l'Unit	Environ 45 Kg.
Poids de l'Eclairage	Environ 9 Kg.

IMPORTANT

Les appareils O.M.S. sont conçus et réalisés conformément aux normes internationales de sécurité IEC 601 - 1.

Par ailleurs, O.M.S. décline toute responsabilité en ce qui concerne la sécurité et la fiabilité si:

- le montage*
- l'adjonction de pièces nouvelles (adaptations)*
- des réglages postérieurs*
- des modifications ou des réparations*

n'ont pas été effectués par des techniciens agréés par STAFF DENTALE - O.M.S. pour lesquels également, toute modification ou adjonction ne peut être effectuée sans une autorisation écrite d'O.M.S., accompagnée d'instructions et de pièces exclusivement fournies par O.M.S. et si:

- l'installation électrique du local concerné n'est pas conforme aux normes*
- l'appareil n'est pas utilisé conformément aux instructions d'utilisation.*

Le Fabricant O.M.S. se réserve le droit d'apporter des modifications à ses produits sans préavis.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES POUR L'INSTALLATION

EMBALLAGE

L'Unit est expédié emballé dans deux caisses qui renferment tous les éléments qui constituent l'appareil.

A l'intérieur des caisses se trouvent:

Caisse 1 (poids: environ 100 Kg.)

- Le groupe hydrique
- Le bras de la tablette assistante*
- La tablette porte-instruments
- Le rhéostat (commande au pied)
- Le scialytique*
- Le bras du scialytique*
- L'aspiration*
- La boîte d'accessoires (fusibles, retouches de couleurs, petits accessoires de rechange et clés pour les réglages).

Caisse 2 (poids: environ 180 Kg.)

- Le fauteuil
- Le carter du fauteuil
- Le siège du fauteuil
- La tête
- L'accoudeur droit*
- Les vis de fixation du fauteuil et de l'Unit.

A l'extérieur de chacune des deux caisses est collée une étiquette d'identification

(*) Présents seulement en cas de demande spécifique à la commande

N. commande

Destinataire (dépôt)

N° caisse

O.M.S. •

NUMERO COLLO

ORD. N. • **CONF.** •

N° Confirmation commande

CONTENUTO

<input type="checkbox"/> LINEA 100	<input type="checkbox"/> LINEA 90	<input type="checkbox"/> TEMPO 9	<input type="checkbox"/> TEMPO 10	<input type="checkbox"/> PUNTO
<input type="checkbox"/> MOON	<input type="checkbox"/> SWAN	<input type="checkbox"/> ARCADIA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> COLONNA	<input type="checkbox"/> TESTA RX	<input type="checkbox"/> BASE	<input type="checkbox"/> CARTER	<input type="checkbox"/> KART
<input type="checkbox"/> TAVOLETTA	<input type="checkbox"/> BRACCIO	<input type="checkbox"/> SEDILE	<input type="checkbox"/> SEGGIOLINO	
<input type="checkbox"/> ACC. RU	<input type="checkbox"/> LAMPADA	<input type="checkbox"/> ACC. PO	<input type="checkbox"/> SPUTACCHIERA	
<input type="checkbox"/> ASP. CHIR.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> COMPRESSORE	<input type="checkbox"/>

L'emballage des pièces au détail aura la même étiquette d'identification.

N.B. Le tabouret d'opérateur O.M.S. est dans un emballage séparé (lorsqu'il fait partie de la commande).

MONTAGE

- 1) Installer le fauteuil pour que les raccords des branchements électriques, pneumatiques de l'appareil soient invisibles comme indiqués sur le plan d'installation.
- 2) Fixer le siège au fauteuil, insérer la têtière et éventuellement l'accoudoir droit.
- 3) Soulever le bloc du groupe hydrique pour le fixer au fauteuil avec les vis fournies. Il peut s'avérer préférable, afin d'éviter des dommages accidentels, de ne pas retirer l'emballage de ces éléments avant de les avoir fixés au fauteuil
- 4) Ouvrir le panneau extérieur (carter) du groupe hydrique et procéder à l'insertion du bras porte-instruments par de petits mouvements de rotation.
- 5) Continuer avec les connexions entre la tablette et le groupe hydrique.
Pour les connexion électriques faire très attention au branchement correct du connecteur "Panduit" sur CHB et à la numérotation des fils sur le bornie
* Pour faciliter l'opération, les connexions électriques sont indiquées par des couleurs différentes.
- 6) Insérer le bras de la tablette assistante dans l'emplacement spécial prévu dans le groupe hydrique et le fixer à l'aide de la bague spéciale cir-clip.
Procéder ensuite au branchement électrique.
- 7) Sortir le porte-instruments de son emballage et mettre en place les accessoires.
- 8) Procéder aux branchements électriques, dans la boîte au sol, entre le transformateur et l'Unit, en respectant la numérotation des fils à relier à la borne du transformateur, en insérant le Panduit dans la position adéquate.
Relier, enfin, le rhéostat (pédale de commande).
- 9) En cas de montage du scialytique sur l'Unit, sa colonne doit être fixée à l'endroit spécialement prévu à cet effet.
Pour avoir accès aux deux vis de fixation, initialement prévues dans le groupe hydrique, faire pivoter tout le groupe vers la gauche.

BRANCHEMENTS

Il faut s'assurer d'abord de la régularité du débit de l'air et de l'eau dans le réseau hydrique et pneumatique.

O.M.S. décline toute responsabilité en cas de pannes ou de dommages découlant de la non observation des consignes suivantes:

Alimentation hydrique eau à moyenne ou basse teneur saline (sinon prévoir un adoucisseur).
Pression 2-4 Kg/cm², à connecter au tuyau Ø 6x8.

Alimentation pneumatique air comprimé, de préférence déshydraté et sans suspensions d'huile
Pression minimum 4,5 Kg/cm²
Pression maximum 6,5 Kg/cm², à connecter au tuyau Ø 6x4.

Avant l'installation de l'Unit, il est également conseillé d'effectuer un pontage provisoire entre le tuyau d'arrivée d'eau et l'écoulement en faisant circuler l'eau pendant quelques minutes pour chasser les impuretés éventuelles pouvant rester dans les tuyaux d'arrivée d'eau.

ESSAI ET MISE EN ROUTE

- 1) Vérifier que l'assiette de l'ensemble fauteuil/Unit est correcte.
En cas d'inclinaison anormale, pour ajuster le réglage, procéder comme suit:
Desser les quatre vis de fixation sous l'axe du groupe hydrique et les régler individuellement jusqu'à l'obtention de l'assiette correcte.
- 2) Vérifier l'horizontalité correcte de la tablette porte-instruments. Elle se corrige par une vis à l'intérieur du bras, partie antérieure.
- 3) Faire un essai avec
 - le remplissage du gobelet
 - l'arrivée d'eau dans le crachoir
- 4) Régler les pressions et les débits:
 - de l'ensemble
 - de chaque instruments séparément.Ces dispositifs, bien que déjà réglés en usine, nécessitent une vérification et éventuellement un nouveau réglage.

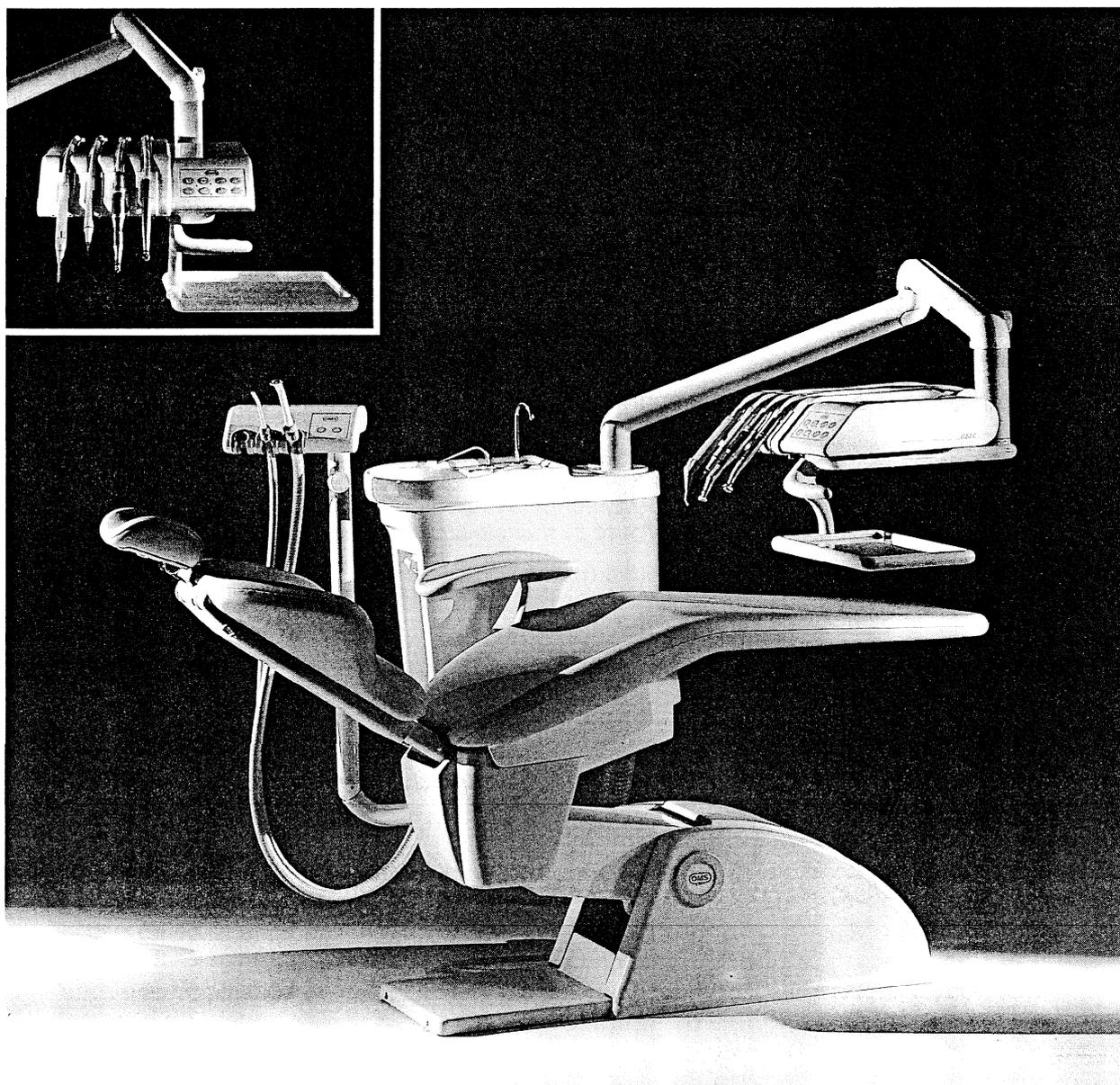
AVIS IMPORTANT

Pendant les essais, il faut s'assurer de la parfaite stabilité mécanique de l'ensemble Unit/fauteuil, après avoir placé tous les éléments mobiles et les accessoires (tablette, éclairage, groupe hydrique) dans la position la plus défavorable.

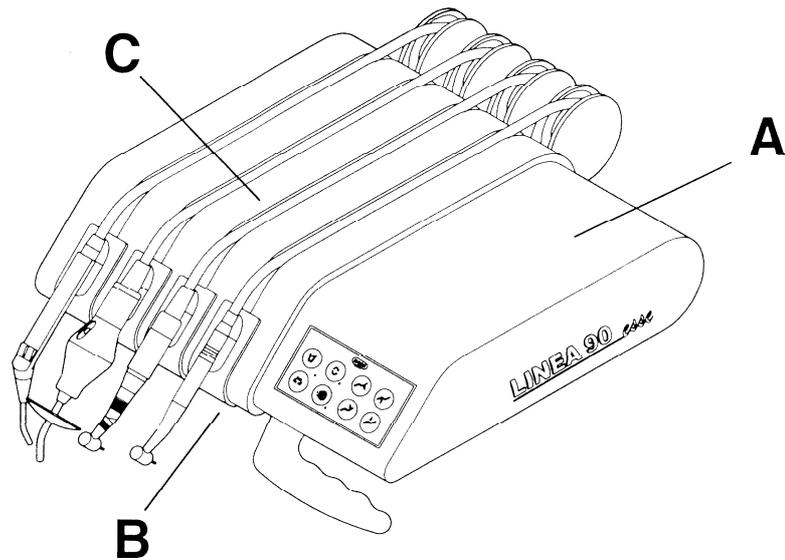
Des cales sont fournies pour être placées sous le fauteuil, lorsqu'il est impossible de le fixer au sol de manière permanente (ex: par des chevilles).

COMMANDES - REGLAGES - SIGNALISATIONS

- TABLETTE PORTE-INSTRUMENTS
- RHEOSTAT
- SUPPORT DE CANULES
- GROUPE HYDRIQUE
- BOÎTE AU SOL
- SCIALYTIQUE



TABLETTE PORTE-INSTRUMENTS



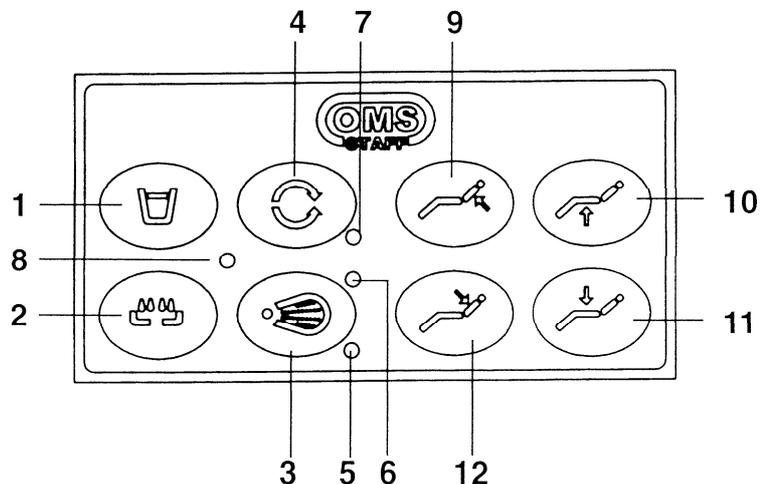
La tablette porte-instruments du **LINEA 90 ESSE** permet d'installer jusqu'à quatre instruments (seringue comprise) plus un instrument supplémentaire en option. Elle se compose de trois secteurs **A**, **B** e **C**.

– Le secteur «**A**» comprend le clavier de commandes pour les instruments et les options éventuelles, comme le négatoscope, par exemple. Sous le capot du secteur «**A**» sont installées la platine générale contrôlant le fonctionnement de l'unité et toutes connexions électriques des instruments.

LE CLAVIER

Les touches de commandes du **Linea 90 esse** sont sous membranes scellées, offrant une plus grande sécurité de fonctionnement et éliminant les interstices qui gênent la désinfection des surfaces.

- 1 - Touche de commande d'eau froide au gobelet (temporisé)
- 2 - Touche commandant l'eau de rinçage de cuvette (Marche/Arrêt)
- 3 - Touche de prédisposition de spray pour micromoteur/détartreur (Marche/Arrêt)
d'éclairage des fibres optiques (en maintenant la touche pendant trois secondes)
- 4 - Touche d'inversion du sens de rotation des micromoteurs électriques
- 5 - Led jaune témoin de l'activation du spray
- 6 - Led jaune témoin de l'activation de la lumière à fibres optiques (option)
- 7 - Led jaune témoin de l'inversion du sens de rotation des micromoteurs
- 8 - Led verte témoin de mise en marche de l'unité
- 9 - Touche de commande de **montée du dossier**
- 10 - Touche de commande de **montée du siège**
- 11 - Touche de commande de **descente du siège**
- 12 - Touche de commande de **descente du dossier**



- Le secteur «**B**», sous la tablette contient le bloc des électrovannes des instruments. Les **règlages sont bien** en évidence sous la tablette face aux instruments. Leurs fonctions particulières sont décrites dans les chapitres relatifs à chacun d'eux.

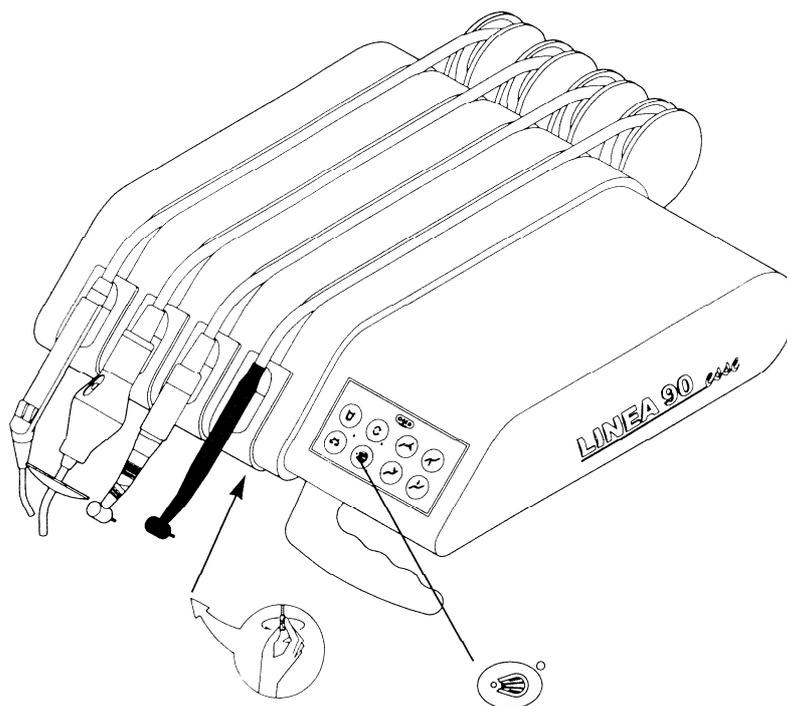
Les réglages non munis d'une molette sont réservés aux techniciens autorisés **O.M.S.** car leur tarage ne peut être correctement effectué qu'à l'aide d'un manomètre auxiliaire. Cet indicateur n'est pas installé dans l'unité car la pression indiquée ne correspondrait jamais à celle appliquée effectivement à chaque instrument.

- Le secteur «**C**» est la partie de la tablette où sont disposés les instruments pouvant aller jusqu'au nombre de quatre.

AVIS IMPORTANT

Les explications données ici concernent des instruments installés couramment sur les Units O.M.S. Lorsque l'instrumentation est différente, pour l'entretien et l'usage, veuillez vous reporter à la documentation qui est jointe à chaque instrument particulier.

MODULE TURBINE



Le déclenchement des turbines s'obtient en tirant l'instrument de son support, en le déplaçant vers le champ opératoire et en actionnant la pédale de commande (voir paragraphe rhéostat).

Le réglage de l'eau du spray se fait par la molette placée sous le module turbine (voir fig.).

En tournant le robinet dans le sens de la flèche, on diminue graduellement le débit d'eau du spray jusqu'à l'arrêt complet. On obtient l'effet inverse en tournant dans le sens opposé.

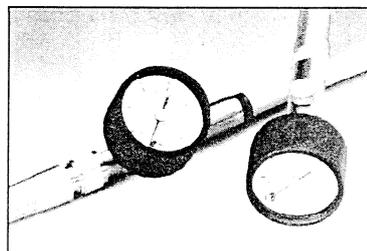
Il est recommandé de ne pas intervenir sur les autres réglages qui se trouvent à côté du robinet de spray.

Lorsque la turbine dispose de la lumière à fibre optique, l'allumage de la lampe s'obtient en maintenant la touche  appuyée pendant 3 secondes.

La pression d'air recommandée (mesurée postérieurement pendant le fonctionnement de la turbine) est réglée durant les essais en usine.

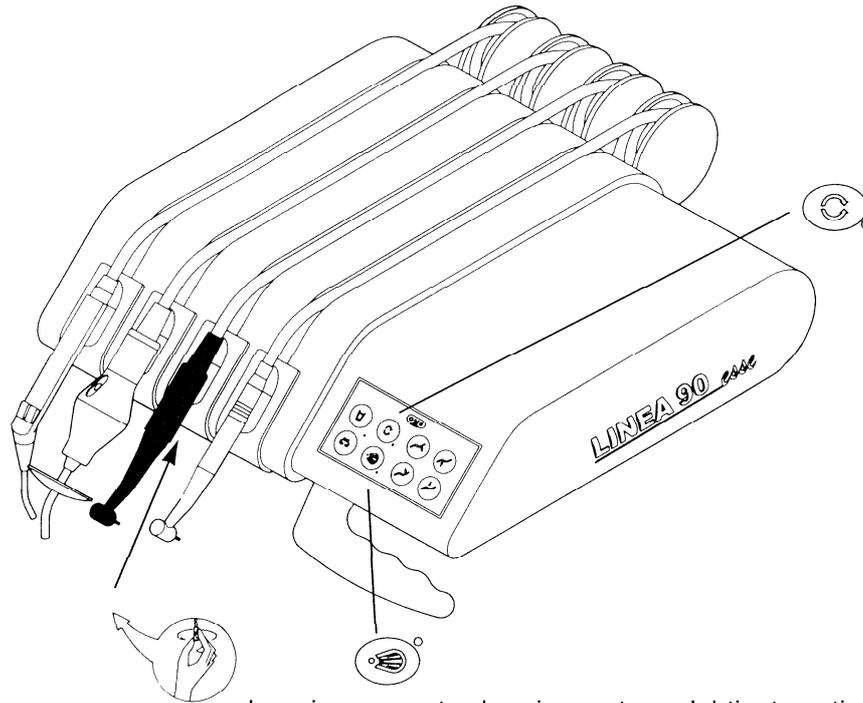
Ce tarage doit être contrôlé à nouveau au moment de l'installation à l'aide du manomètre spécial (voir fig.), en respectant les valeurs de pression indiquées sur le tableau.

Cette opération doit être effectuée par un technicien agréé O.M.S.



Nos unités ne sont pas pourvus d'un manomètre sur la tablette (porte-instruments) car la pression lue sur un tel manomètre ne serait pas celle effectivement présente sur chaque turbine.

MODULE MICROMOTEUR ELECTRIQUE



La mise en route du micromoteur s'obtient en tirant l'instrument de son support, en le déplaçant vers le champ opératoire et en actionnant la pédale de commande (voir paragraphe rhéostat). Par ce mouvement, le micromoteur aura une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour inverser le sens de rotation du micromoteur, il faut d'abord le raccrocher, puis agir sur le bouton d'inversion , faisant partie du clavier de commandes à la tablette.

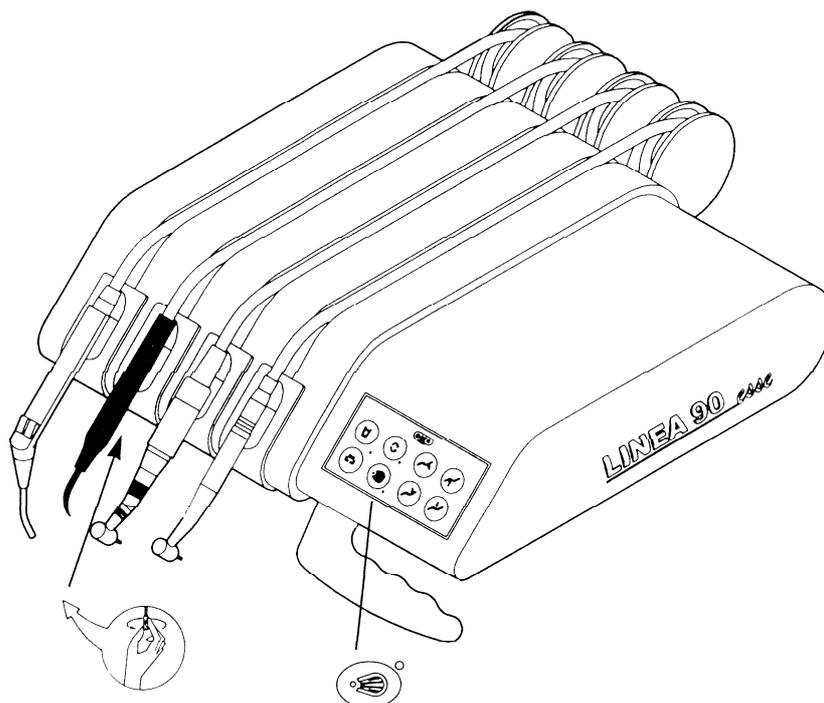
L'inversion de sens peut se faire également pendant la rotation du micromoteur mais avec un risque majeur de destruction de celui-ci.

Pour repartir dans le sens de rotation normal, il suffit d'appuyer une seconde fois sur le bouton d'inversion du sens de rotation.

Le spray du micromoteur est obtenu par la touche  (du clavier de tablette). Le réglage de l'eau du spray se fait en tournant le robinet situé sous le module micromoteur (voir fig.) dans le sens de la flèche afin d'arriver à une diminution progressive du débit de l'eau du spray et vice versa en tournant dans le sens opposé.

Lorsque le micromoteur dispose de la lumière à fibre optiques, l'allumage de la lampe s'obtient en maintenant la touche  appuyée pendant 3 secondes.

MODULE DETARTREUR

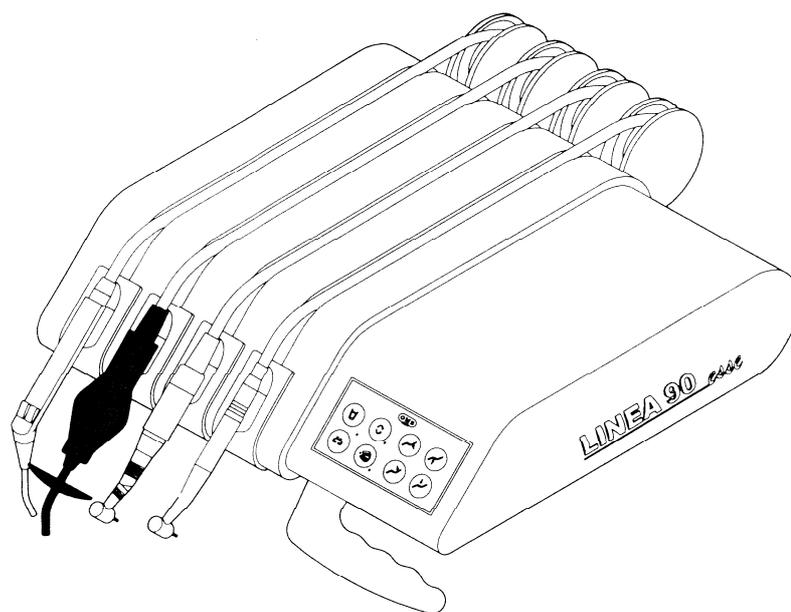


Pour déclencher le détartreur, tirer l'instrument de son support, en le déplaçant vers le champ opératoire et actionner ensuite le levier du rhéostat (voir paragraphe rhéostat).

La diminution du débit d'eau, déclenché par le bouton,  se fait en tournant la molette située sous le module du détartreur (voir fig.) dans le sens de la flèche. Pour obtenir l'effet contraire, tourner dans le sens opposé.

N.B. Dans le cas du détartreur muni de fibres optiques, la lumière est déclenchée en maintenant durant trois secondes la touche . Le réglage de puissance est effectué manuellement par le potentiomètre placé sous la tablette, le levier de rhéostat sert uniquement à son déclenchement (option).

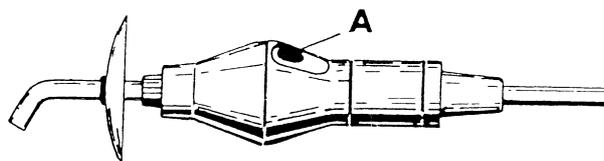
MODULE LAMPE A COMPOSITES
mod. FARO PU 504



Le fonctionnement de la lampe à composites s'obtient en la soulevant de son appui et en la rapprochant du champ opératoire puis En pressant le bouton «A» (cf. fig.).

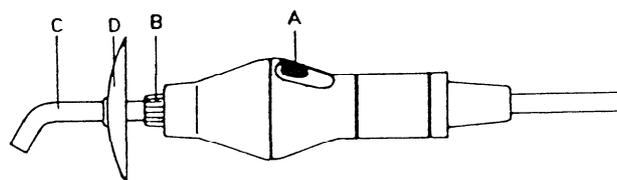
La durée d'allumage est de 20 secondes, répétable en pressant de nouveau le bouton «A».

La lampe allumée peu être éteinte à tout moment en pressant le bouton «A».



Il existe, en option, un interrupteur permettant une temporisation de la durée d'allumage de 10 à 60 sec par incréments de 10 secondes.
Le refroidissement de la lampe se déclenche automatiquement lorsque sa température interne atteint environ 45°C.

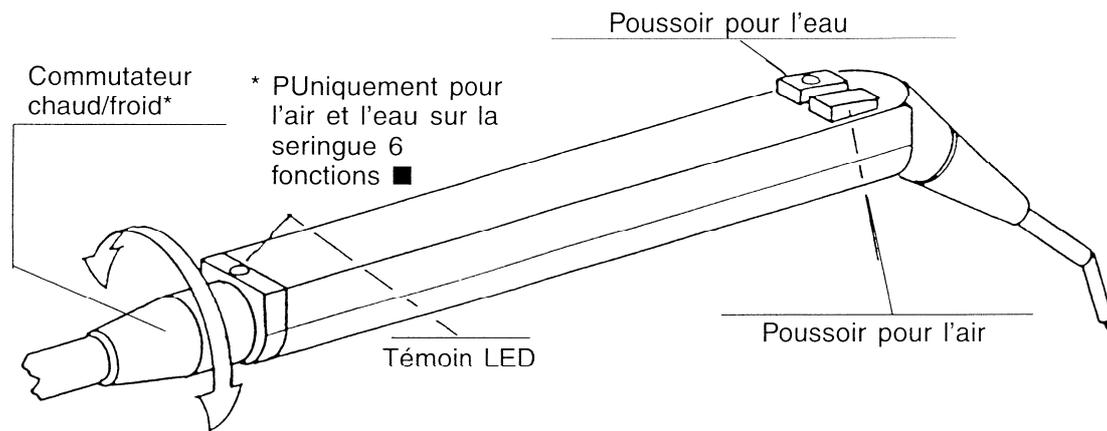
Le remplacement des filtres s'effectue de la manière suivante: Enlever la fibre optique «C» uniquement par le filtre protecteur «D»; dévisser le groupe filtre «B» Remplacer les filtres (cf. fig.).



La lampe est normalement fournie avec son filtre à polymérisation (bleu de 455 à 482 nm.); cependant d'autres filtres à caractéristiques variées, peuvent être commandés en rappelant leur numéro indiqué sur le catalogue. (voir les instructions d'utilisation jointes à la lampe)

N.B. La lampe dispose d'un filtre optique qui protège des dommages oculaires de l'utilisateur, avec en plus, une protection thermique de sécurité.

MODULE SERINGUE
mod. **MINI LIGHT**



LUZZANI MINI LIGHT seringue autoclavable.

Peut être installée (à la demande) soit sur le bloc d'instruments ou sur la tablette de l'assistante. Sa différence par rapport à la seringue MINI MATIC est dans l'avantage de disposer d'une gaine externe amovible et autoclavable.

La seringue MINI LIGHT peut fonctionner à tout moment par simple action sur un des deux poussoirs correspondant à l'eau et à l'air.

En pressant les deux poussoirs simultanément on obtient la pulvérisation de l'eau par l'air sous forme d'un spray.

La seringue MINI LIGHT est fournie en trois versions: à 3 ou 6 fonctions.

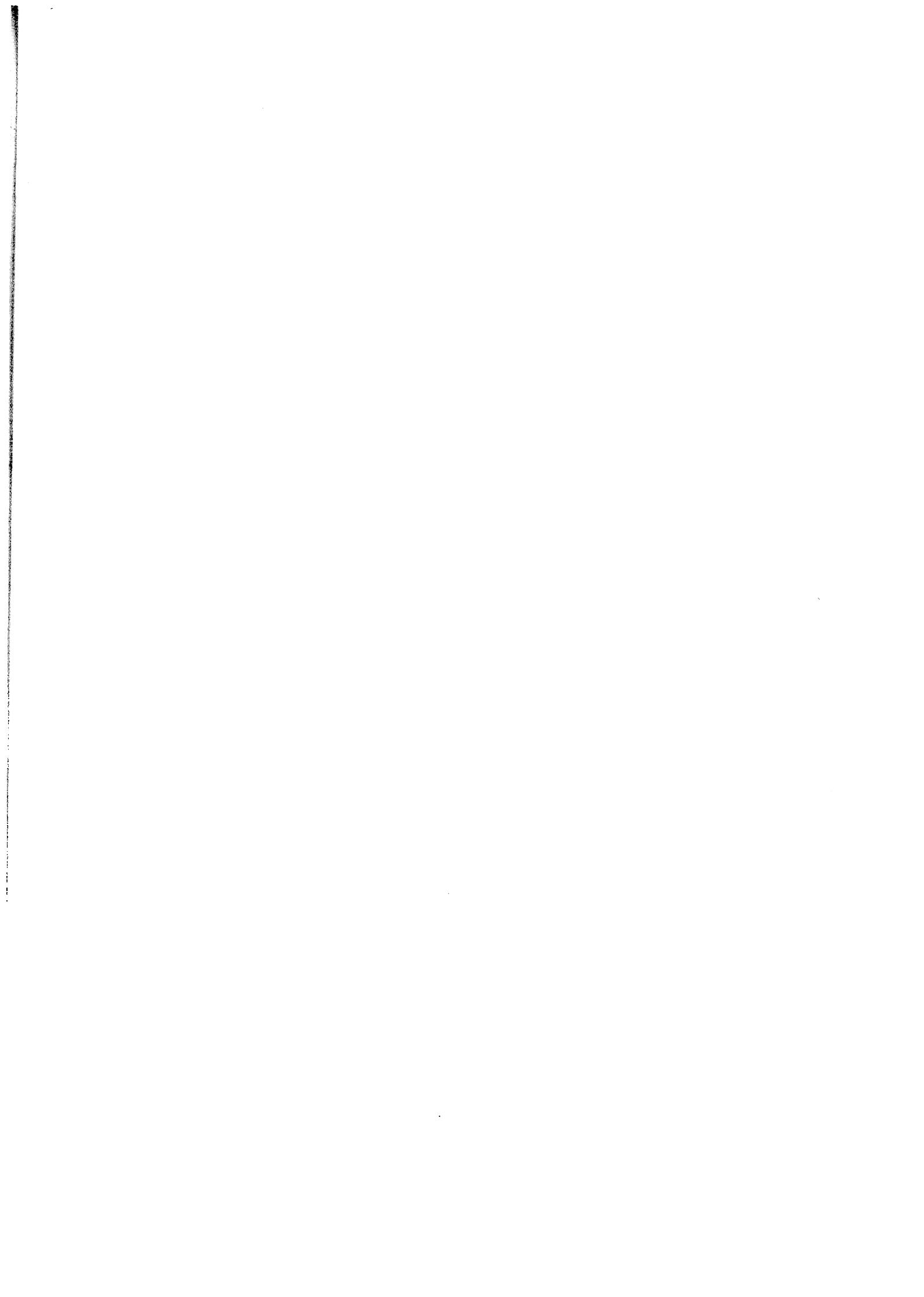
Par rotation du commutateur, à l'arrière du manche de la seringue, on peut alterner immédiatement entre chaud et froid.

Un témoin lumineux LED se trouve près du commutateur pour indiquer sa fonction: vert=froid; rouge=chaud.

Le fonctionnement de la seringue MINI LIGHT est identique à celui de la seringue MINI MATIC.

La seringue est munie d'un thermostat de protection à réarmement automatique qui agit au environs de 60°C.

Ce type de seringue permet l'extraction très pratique de l'embout et sa stérilisation à 130 degrés.

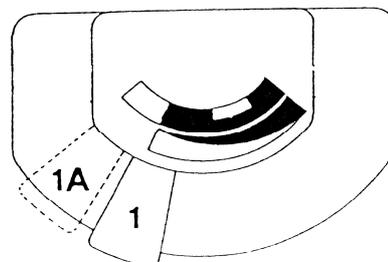


RHEOSTAT

Le rhéostat de l'Unit a été étudié pour permettre le contrôle sur tous les instruments possibles par un simple mouvement du levier (1).

N.B. Quand l'instrument est pris en main, il est automatiquement relié au rhéostat en excluant tous les autres même dans le cas où un second est sélectionné ensuite (par l'assistante).

Outre ces caractéristiques, le levier (1), positionné par une légère pression vers la gauche (voir fig. position 1A) permet d'empêcher tout mouvement du fauteuil, pendant l'usage d'instruments non dynamiques, sans risquer de voir le fauteuil bouger accidentellement. Ce blocage se fait automatiquement chaque fois qu'on pousse le levier vers la gauche.

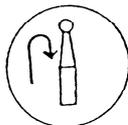


FONCTIONNEMENT DE LA TURBINE

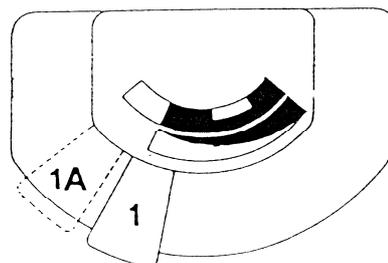
En appuyant sur le levier (1) du rhéostat au repos, nous obtenons la commande Chip-Blower.



En déplaçant le levier (1) vers la droite, nous obtenons le mouvement dynamique de la turbine.



Si dans un même temps nous effectuons une pression verticale sur le levier (1), nous déclenchons le spray sur la turbine.

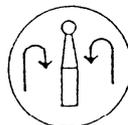


FONCTIONNEMENT DU MICROMOTEUR

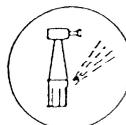
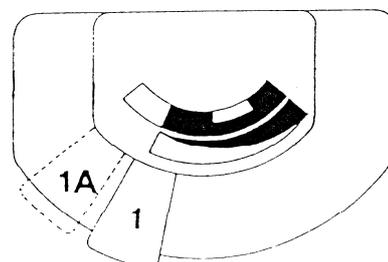
En appuyant sur le levier (1) du rhéostat au repos, nous obtenons la commande du Chip-Blower (en option sur le micromoteur).



En déplaçant le levier (1) vers la droite, nous aurons le mouvement dynamique progressif croissant du micromoteur.



Le spray est pré-sélectionné sur le clavier de la tablette, par la touche , permettant son déclenchement en agissant sur le levier du rhéostat.

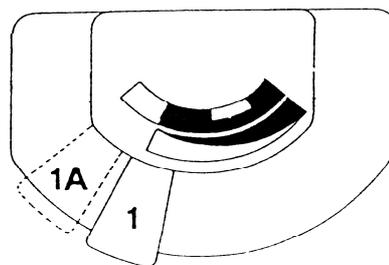


FONCTIONNEMENT DU DETARTREUR

En déplaçant le levier (1) vers la droite, nous aurons le fonctionnement progressif du détartreur (mod. EMS e Mectron).

Pour la détartreur Satelec le réglage de puissance se fait manuellement en agissant sur le potentiomètre placé sous la tablette (le Levier du rhéostat sert uniquement à son déclenchement).

Le spray est pré-sélectionné sur le clavier de la tablette, par la touche , permettant son déclenchement en agissant sur le levier du rhéostat.

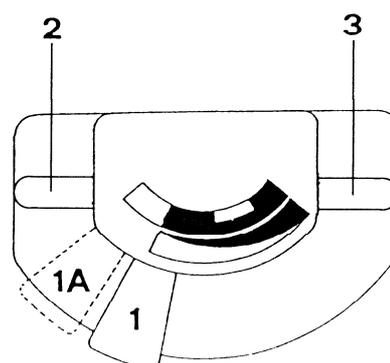


COMMANDES FAUTEUIL SUR LE RHEOSTAT ■

Le rhéostat standard O.M.S. prévoit en option deux leviers latéraux (voir fig. détails 2 et 3) qui permettent à l'opérateur de positionner le fauteuil avec le pied.

Levier 2 pour les commandes du siège

Levier 3 pour les commandes du dossier.



SUPPORT DE CANULES ■

Son bras peut être fourni en trois versions:

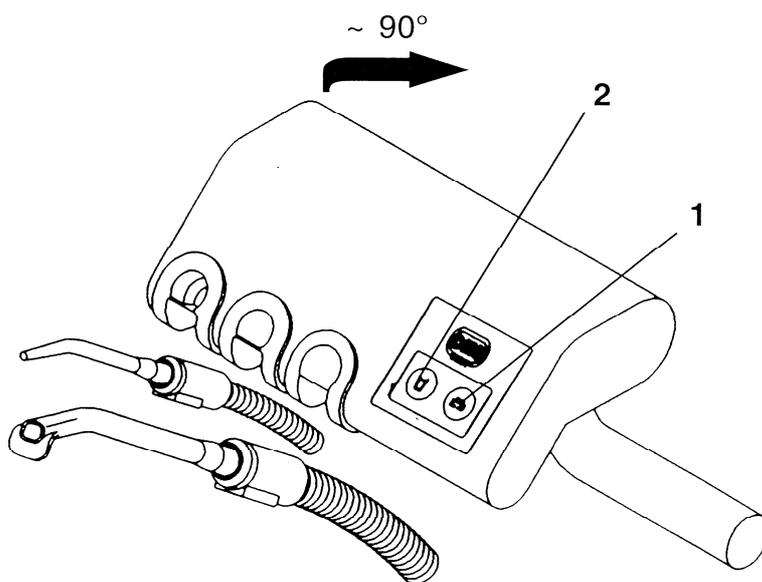
1) bras fixe: monté fixement sur le groupe hydrique Selenia.

2) articulé: comportant deux mouvements rotatoires.

3) pantographique: comme le précédant avec en plus, un mouvement pantographique.

Sur toutes les versions est montée une tablette comportant deux logements pour les canules d'aspiration et un troisième, normalement vide, pouvant recevoir:

- une pompe à salive
- une seringue assistante
- une lampe à composites



Le support dispose de commandes à l'usage de l'assistante pour

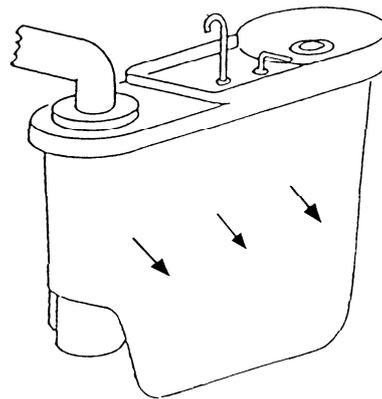
- l'eau au crachoir par le bouton "1" (Le rinçage de cuvette s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes).
- La touche 2 déclenche le remplissage temporisé du gobelet avec de l'eau froide.

N.B. le support de canules est équipé d'un dispositif de sécurité le protégeant, lors de la descente du fauteuil, contre tout objet qui se trouverait sur son parcours.

GRUPE HYDRIQUE SELENIA

A l'intérieur du groupe sont installés tous les systèmes de contrôle électrique, hydrique et pneumatique de l'Unit et d'éventuels organes de l'aspiration (liquide, air).

On peut y accéder en tirant doucement le panneau extérieur du groupe (voir fig.).

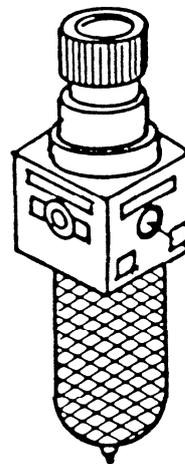


REGULATEUR DE PRESSION D'AIR

Cet organe sert à maintenir constante la pression de l'air pour les instruments de la tablette

Le réglage effectué au moment de l'essai au siège de l'O.M.S. ne doit être modifié que pour des raisons techniques.

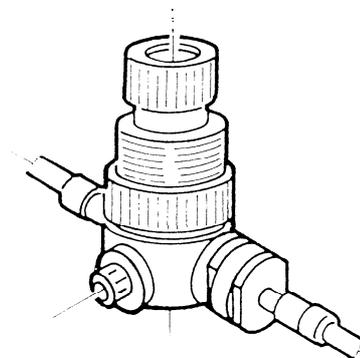
Il est conseillé de faire réaliser cette opération par un technicien agréé.



REGULATEUR DE PRESSION D'EAU

Cet organe sert à maintenir constante la pression de l'eau pour les instruments branchés dans la tablette. Le réglage effectué au moment de l'essai en usine et doit être modifié que pour des raisons techniques.

Il est conseillé de faire réaliser cette opération par un technicien agréé.

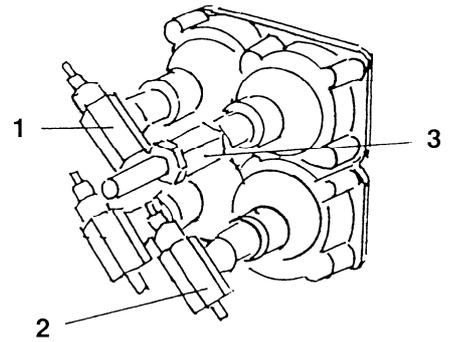


REGLAGE DE L'EAU DANS LE VERRE ET DANS LE CRACHOIR

Ces dispositifs sont branchés sur des électrovannes. L'eau passe à travers un filtre. Le réglage se fait à l'aide d'un tournevis en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une diminution du débit et en sens opposé pour en obtenir une augmentation.

Légende de la Fig.

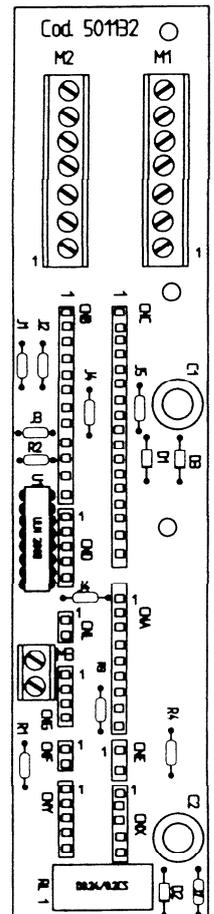
- 1 - Réglage eau froide dans le verre
- 2 - Réglage eau crachoir
- 3 - Raccord pompe à salive (en option).



Outre le débit de l'eau, il est également possible de faire varier le temps d'écoulement. Pour de telles modifications, il est conseillé de s'adresser à un technicien **O.M.S. STAFF**.

PLATINE CRACHOIR

Raccordement de connexion électrique pour alimentation
Tablette porte-instruments et circuit d'aspiration.
D'éventuels changements de composants ou des modifications de l'installation électrique doivent être effectués uniquement par des techniciens agréés **O.M.S. STAFF**.



BOÎTE AU SOL

Branchée dans le bloc fauteuil

Sous la boîte au sol, on peut faire les branchements avec:

- le réseau électrique
- le réseau hydrique
- l'évacuation
- le réseau d'air comprimé
- les tuyaux provenant éventuellement du moteur d'aspiration chirurgicale.

Par mesure de sécurité, il existe une division interne entre la zone où est présente la tension du réseau (220 V.) et la zone où doivent être effectués les raccordements avec le réseau hydrique et la purge.

A l'extérieur de la boîte, on peut voir:

LE ROBINET GENERAL DE L'EAU (voir fig. 1)

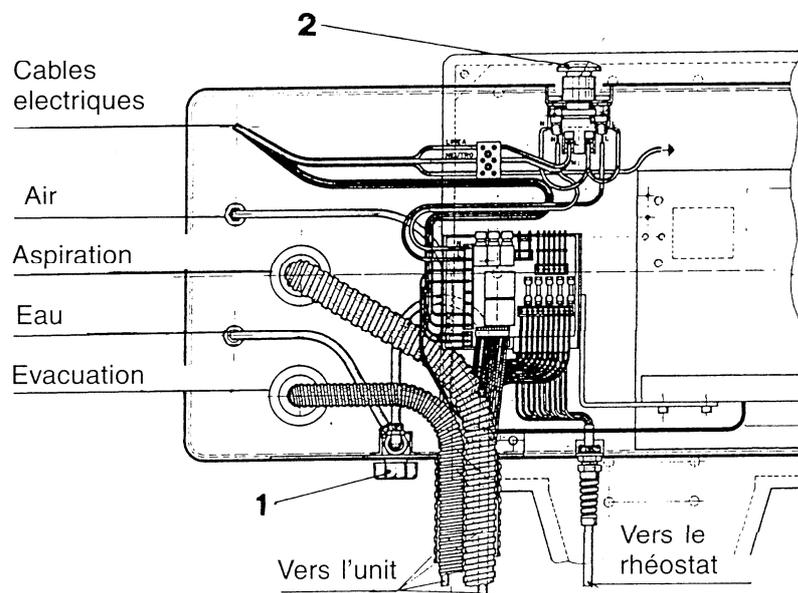
Ce robinet contrôle l'alimentation hydrique de l'Unit tout entier.

Il est fermé si les petites ailettes de la manette sont en position verticale. Il est ouvert si ces ailettes, tournées à 90°, sont en position horizontale.

N.B. Il est vivement recommandé de fermer le robinet chaque fois que l'on quitte le cabinet afin d'éviter des inondations pouvant être dues à des ruptures de tuyaux internes à l'Unit.

L'INTERRUPTEUR GENERAL (voir fig. 2)

L'interrupteur général situé sur le côté du carter, contrôle l'alimentation électrique de l'appareil et du fauteuil lorsqu'il est relié à l'Unit.



ATTENTION: Avant d'effectuer toute opération à l'intérieur de la boîte au sol, s'assurer que l'interrupteur général 2 soit bien éteint.

BOÎTE AU SOL séparée

Sous la boîte au sol peuvent se faire les branchements:

- réseau électrique
- réseau hydrique
- évacuation
- réseau d'air comprimé
- conduit provenant du moteur d'aspiration chirurgicale.

Par mesure de sécurité, il existe une division intérieure entre la zone où est présente la tension du réseau (220 V.) et la zone où doivent être effectués les raccordements avec le réseau hydrique et la purge.

A l'extérieur de la boîte, on peut voir:

LE ROBINET GENERAL DE L'EAU (voir fig. 1)

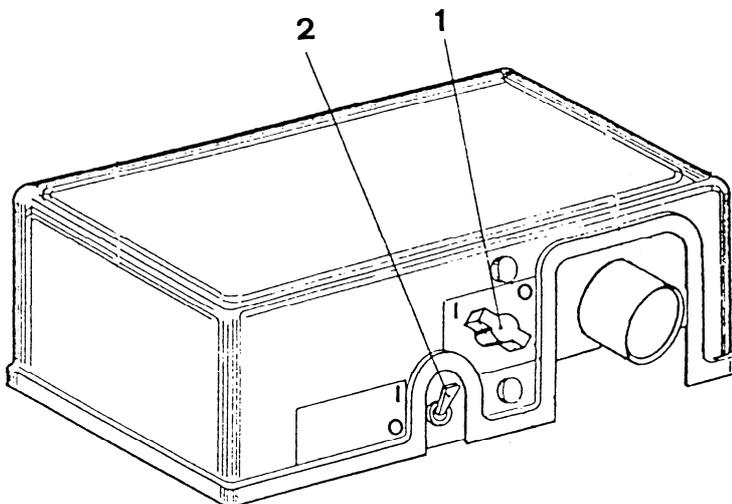
Ce robinet contrôle l'alimentation hydrique de l'Unit tout entier et du crachoir.

Il est fermé si les ailettes de la petite poignée sont en position verticale. Il est ouvert si ces ailettes, tournées à 90° sont en position horizontale.

N.B. Il est vivement recommandé de fermer ce robinet chaque fois que l'on quitte le cabinet afin d'éviter des inondations pouvant être dues à des ruptures de tuyaux internes à l'Unit.

INTERRUPTEUR GENERAL (voir fig. 2)

L'interrupteur général situé sur le côté du couvercle contrôle l'alimentation électrique de l'appareil tout entier et du fauteuil, lorsqu'il est relié à l'unit.



ATTENTION: Avant d'effectuer toute opération à l'intérieur de la boîte au sol, s'assurer de la fermeture de l'interrupteur général 2.

SCIALYTIQUE

Le scialytique dispose uniquement de deux fonctions: allumage/extinction et réglage de l'intensité lumineuse.

Les équipements O.M.S. sont prédisposés pour le montage des scialytiques suivants:

- A - FARO FORMA TS 2000
- B - FARO FORMA TS 2000 (avec ventilateur de refroidissement)
- C - START VISION (avec ventilateur de refroidissement)

FARO FORMA TS 2000

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	14,3V
Ampoule halogènes:	24V 150W
Température de couleur:	5000 °K
Distance focale:	700 mm
Taille du champ opératoire à 700 mm:	180x60 cm
Intensité lumineuse maxi à 700 mm:	15000 Lux
Poids:	7,2 Kg
Axe support:	diam 35 mm (+ – 0,03) x 70 mm

FARO FORMA TS 2000 (avec ventilateur de refroidissement)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	17V
Ampoule halogènes:	24V 150W
Température de couleur:	5000 °K
Distance focale:	700 mm
Taille du champ opératoire à 700 mm:	20x10 cm
Intensité lumineuse maxi à 700 mm:	27000 Lux
Poids:	7,2 Kg
Axe support:	diam 35 mm (+ – 0,03) x 70 mm

START VISION (avec ventilateur de refroidissement)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	17V
Ampoule halogènes:	12V 50W
Température de couleur:	4500 °K+/- 10%
Distance focale:	70 mm
Taille du champ opératoire à 700 mm:	20x10 cm
Intensité lumineuse maxi à 700 mm:	Max 25000 Lux +/- 10%
	Min 15000 Lux +/- 10%
Poids:	Groupe optique 1,5 Kg
	Bras de lampe 4,8 Kg
Axe support:	diam 35 mm (+ – 0,03) x 70 mm



STERILISATION DES INSTRUMENTS

Voici décrits les modes de stérilisation de tous les types d'instruments présents au tarif O.M.S.. Pour tous les autres types d'instruments du marché, veuillez consulter les notices du fabricant, fournies avec chaque modèle.

TURBINES

MODELE	MODE DE STERILISATION
Turbina B.A. BLACK PEARL CROMA (Borden)	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbina B.A. BLACK PEARL CROMA (Midwest)	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbina B.A. ONDINE CROMA (Borden)	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbina B.A. ONDINE CROMA (Midwest)	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbina B.A. BORA (Midwest)	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbina B.A. PRESTIGE S 32L F.O.	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbine B.A. BORA S 36L F.O.	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Turbina FARO S405 (Borden)	Vapeur d'eau 20 minutes à 135°C a 2,1 bars
Turbina FARO DELTA	Vapeur d'eau 20 minutes à 135°C a 2,1 bars
Turbina FARO slp S 405 F.O.	Vapeur d'eau 20 minutes à 135°C a 2,1 bars
Turbina FARO DELTA F.O.	Vapeur d'eau 20 minutes à 135°C a 2,1 bars

PIECES A MAIN POUR MICROMOTEURS

MODELE	MODE DE STERILISATION
Manipolo B.A. PM 1132	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Manipolo B.A. CA 1132	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Manipolo B.A. CA 7132	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Manipolo B.A. CA 1433	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Manipolo B.A. CA 1141 F.O.	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Manipolo B.A. CA 7141 F.O.	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars
Manipolo B.A. CA 1442 F.O.	Vapeur d'eau 6 à 20 minutes à 135°C et 2,2 bars

DETARTREURS

MODELE	MODE DE STERILISATION	
SATELEC	Inserts	Vapeur d'eau 20 minutes à 134°C et 2 bars
E.M.S.	Inserts	Vapeur d'eau 3 minutes à 135°C et 2,1 bars*
		Vapeur d'eau 20 minutes à 135°C et 2,1 bars**
MECTRON	Inserts	Vapeur d'eau 20 minutes à 135°C et 2,1 bars*

LAMPES A COMPOSITES

MODELE	MODE DE STERILISATION	
FARO PU 504	Conducteur de lumière	Vapeur d'eau 10 minutes à 134°C et 2 bars

* non ensacheté

** ensacheté



ASPIRATION A HAUT DEBIT ■

L'équipement peut être raccordé à un système d'aspiration à haut débit à anneau d'air, à anneau liquide ou à anneau humide.

Dans ce cas l'équipement peut être doté d'un bras support de canules (voir § C. p. 21).

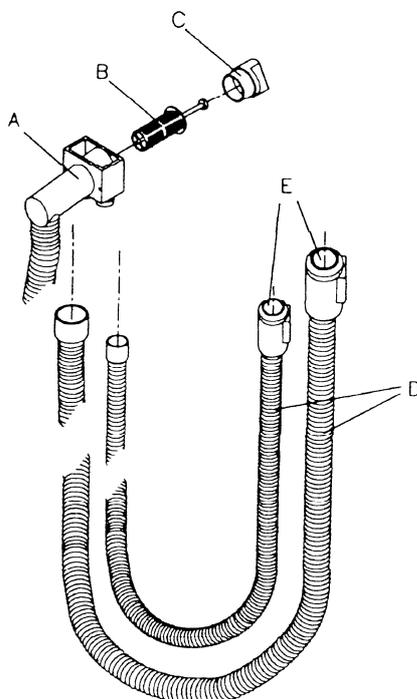
Certains éléments du système d'aspiration peuvent être logés dans le groupe hydrique SELENIA (ex: le bac de séparation).

Le bras support de canules du système d'aspiration est principalement composé de:

- A - le collecteur
- B - le filtre
- C - le bouchon du collecteur
- D - les tuyaux d'aspiration en diamètres 11 et 16
- E - les embouts en diamètres 11 et 16

Le fabricant garantit le non décollement de la paroi interne des tubes d'aspiration pour un vide ne dépassant pas 3 mètres à la colonne d'eau. Les anneaux d'air n'atteignent jamais une telle valeur de vide, mais les systèmes à anneau d'eau peuvent la dépasser. La norme sur les «aspirations à fort volume» fixe le maximum de vide à 190 mm Hg, ce qui correspond environ à la colonne d'eau. **La valve qui régule la dépression maximale de la pompe à anneau d'eau doit donc être réglée en conséquence.**

Lorsque l'équipement est raccordé à une aspiration centrale, il est nécessaire d'ajouter une électrovanne séparatrice dans le groupe hydrique.



Le système d'aspiration peut être raccordé à des systèmes de récupération d'amalgame pouvant également trouver place dans le groupe hydrique. Pour leur utilisation, entretien et stérilisation, chaque modèle dispose de ses propres manuels que nous vous conseillons de consulter.

ENTRETIEN COURANT

Ci-dessous, nous trouverons la description de quelques opérations d'entretien courant que nous recommandons vivement d'effectuer, avec les modalités et la régularité indiquées, afin de garantir une durabilité maximale à vos appareils.

NETTOYAGE EXTERNE, RETOUCHES, NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DES INSTRUMENTS

Pour l'hygiène, (et pour éviter une exposition prolongée des surfaces à d'éventuelles taches de substances corrosives), nettoyer fréquemment l'appareil en utilisant un des produits conseillés dans la page suivante.

Il est recommandé de ne pas utiliser de détergents à base de soude ou de solvants organiques qui pourraient abîmer le vernis et le revêtement.

Un flacon de couleur est fourni spécialement dans la boîte des accessoires pour traiter les éclats de peinture.

Il est recommandé d'agiter le flacon avant l'usage et de bien mélanger la couleur, en soulevant et en abaissant plusieurs fois le pinceau à l'intérieur du flacon contenant l'émail.

La retouche doit s'effectuer en «mouchetant» la surface abîmée avec de petites gouttes de peinture.

Pour la lubrification, la stérilisation et le nettoyage des pièces à main des instruments tournants, veuillez vous reporter au paragraphe «Utilisation et entretien des instruments».

N.B. *Il est vivement déconseillé d'utiliser de l'alcool dénaturé pour nettoyer l'Unit et le skai.*

LUBRIFICATION DES INSTRUMENTS

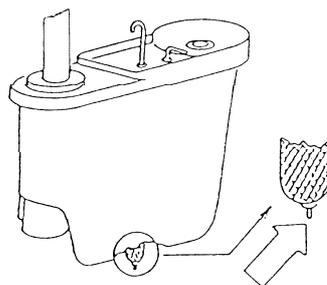
Les instruments pour les micromoteurs (pièces à main et contre-angles), doivent être retirés, nettoyés et lubrifiés après chaque intervention (selon les indications du livret d'instructions de leur fabricant).

Placer simplement les instruments avec leur tête tournée vers le bas afin de permettre au liquide lubrifiant de pénétrer dans tout le mécanisme et éviter le retour d'huile vers le micromoteur, lorsque l'instrument est raccordé.

PURGE DE CONDENSATION

L'appareil est doté d'un réducteur de pression pour l'air, avec un dispositif de filtration et un clapet de purge de condensation.

La condensation éventuelle formée dans le verre transparent peut être éliminée en pressant sur la valve de purge (cf. figure).

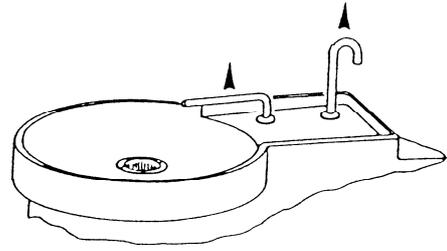


N.B. *Le contrôle de la présence de condensation doit être effectué toutes les semaines.*

CRACHOIR

Sa surface en porcelaine permet un nettoyage rapide et facile qui doit être effectué chaque jour, avec des produits qui peuvent être d'usage domestique, mais non abrasifs.

En outre, les canules d'arrivée d'eau au verre et au crachoir se retirent facilement, pour permettre leur stérilisation en autoclave.



Pour l'hygiène et la propreté de l'Unit et du fauteuil dentaire, pour éviter tout risque de détérioration, nous conseillons:

Les produits qui contiennent:

- des ammoniums quaternaires
- des composés phénoliques

Les produits qui ne contiennent pas:

- Alcool
- Hypochlorite

O.M.S. STAFF conseille les produits indiqués ci-dessous déjà testés en usine:

- GERMOZERO SPRAY
- CITROSIL «dilué avec 50% d'eau»
- DENTIRO «dilué avec 50% d'eau»
- EVERBRITE MULTISEPT «dilué avec 50% d'eau»
- MYLAGET LIQUIDE OU SPRAY
- OROCID MULTISEPT
- OROLIN ASEPTIK
- OROLIN SALVIETTE
- SELF CLEAN M.B.V.

Pour d'autres produits (en cours d'expérimentation), s'adresser au concessionnaire local.

Pour un nettoyage sans dangers pour l'équipement et le fauteuil dentaires, OMS peut fournir sur demande son propre produit qui a subi une longue expérimentation.

Pour tous dégâts causés par l'usage de produits non conseillés, OMS declinera toute responsabilité.

ENTRETIEN DE L'ASPIRATION CHIRURGICALE

Pour obtenir le meilleur rendement de votre installation d'aspiration se conformer scrupuleusement aux indications d'usage et d'entretien portées ci-dessous, sous peine de causer une nette diminution de rendement de votre appareil d'aspiration.

a) NETTOYAGE APRES CHAQUE INTERVENTION

Il est conseillé d'aspirer pendant quelques secondes de l'eau propre, pour rincer les conduites et les tuyaux.

Les embouts de canules doivent être scrupuleusement nettoyés et stérilisés: pour le nettoyage, nous vous recommandons de brosser les canules à l'intérieur et à l'extérieur (à l'aide d'écouvillons spéciaux), en utilisant le détergent «PULI-MAX» (à base de stéramine).

Pour la stérilisation, les canules en métal peuvent être placées en autoclave, alors que celles en plastique ne supportent que l'ébullition et le bain dans tous stérilisants à froid.

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Afin d'assurer un fonctionnement parfait de l'aspiration il faut effectuer les opérations d'entretien habituelles qui suivent.

Pour éviter que les dépôts aspirés n'obturent le filtre d'aspiration et les tuyaux d'aspiration il faut effectuer leur lavage en fin de chaque journée de travail.

A cet effet, il existe diverses préparations (ex: PULIJET, etc.) à diluer dans de l'eau selon les dosages indiqués par leurs fabricants.

Aspirer respectivement avec la grosse canule et la petite une moitié de la solution préparée en prenant garde de ne jamais immerger entièrement l'extrémité des canules.

Laisser fonctionner l'aspiration durant 3 à 4 minutes. Il faut ensuite la laisser à l'arrêt, durant quelques minutes, pour laisser écouler le liquide aspiré. Reprendre ensuite la même opération avec la moitié de solution restante. De cette manière, le système d'aspiration se trouve nettoyé, désinfecté, désinfecté et désodorisé.

Ne jamais mélanger différents produits de nettoyage.

Ne jamais immerger les tuyaux d'aspiration s'ils ne sont pas dotés de leur canule.

Nettoyer également le filtre situé dans le collecteur et le remplacer dès qu'il commence à être bouché trop souvent.

NETTOYAGE PERIODIQUE

Tous les trimestres d'utilisation (et obligatoirement avant des séquences de travail prolongé de plusieurs jours) il est nécessaire d'effectuer un contrôle complet du système d'aspiration afin de garantir un fonctionnement parfait de l'ensemble. Il est préférable de faire effectuer cette vérification par un technicien autorisé.

DESINFECTION

Pour dissoudre sang et mucus, ainsi que pour désinfecter et désodoriser les composants de l'aspiration, il est vivement conseillé d'utiliser, au moins une fois par jour, le liquide «PULLIJET» spécialement étudié.

Il faut en dissoudre environ 50 cm³ dans un litre d'eau tiède; brancher dans les blocs terminaux les canules chirurgicales (arête droite) ou d'aspiration de vaporisation (bloc convoyeur); immerger une canule à la fois (pas la boîte terminale) et procéder au remplissage des tuyaux; enlever la canule du liquide et la soulever de façon à ce que tout le liquide reflue vers le séparateur ou la pompe anneau d'eau). Répéter l'opération 3 ou 4 fois pour chaque bloc terminal.

AGENT ANTI-MOUSSE

Si l'on utilise des substances créant de la mousse, comme l'eau oxygénée, etc, cette mousse peut provoquer un arrêt temporaire du fonctionnement de l'installation.

Si une telle anomalie se manifeste, on doit utiliser des comprimés en forme de suppositoires ou un agent anti-mousse approprié.

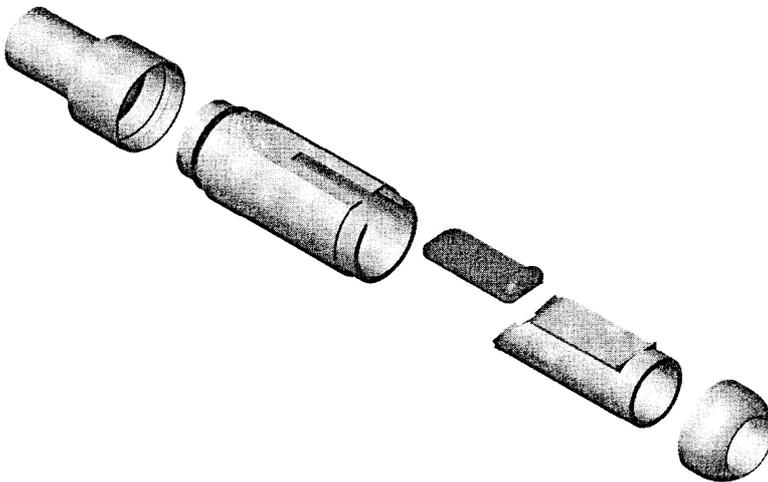
Ces comprimés qui doivent être introduits dans le filtre du convoyeur sont généralement efficaces pendant quelques jours de travail.

ENTRETIEN DE LA FERMETURE MANUELLE DES CANULES ET REMPLACEMENT DES TUYAUX

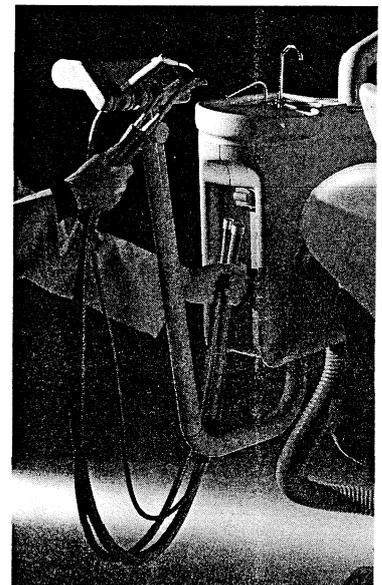
Il est bon de pulvériser un spray silicônes sur les languettes de fermeture des canules:

- avec la languette en position de fermeture pulvériser à l'intérieur de l'embout d'aspiration
- avec la languette en position ouverte, pulvériser la partie externe
- faire fonctionner plusieurs fois la languette à fond.

Les embouts se démontent facilement (voir fig.). Ils peuvent être autoclavés à 135°C.



Pour des raisons fonctionnelles et hygiéniques nous vous recommandons le remplacement des tuyaux une fois par an, au moins.



ENTRETIEN EXCEPTIONNEL

Les opérations décrites ci-dessous ne sont qu'exceptionnelles.

Les ajustages des frictions, sont toujours accessible de l'extérieur de l'unit. Nous recommandons d'en laisser le soin aux techniciens O.M.S. STAFF.

CHANGEMENT FUSIBLES

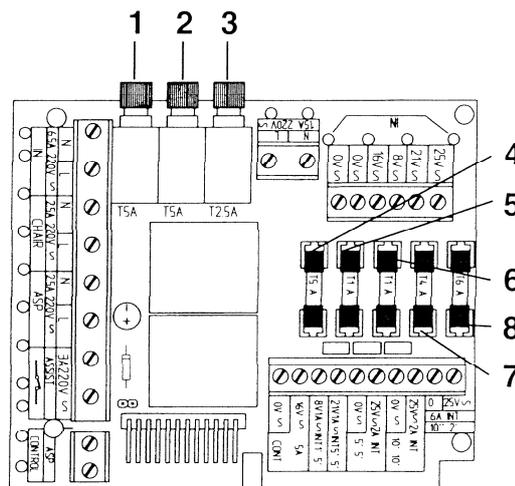
Le transformateur d'alimentation de l'Unit est branché à l'intérieur de la boîte.

Il est facilement reconnaissable et contient un circuit imprimé sur lequel sont positionnés les fusibles de protection des différentes fonctions de l'appareil.

Leur remplacement en cas de panne doit être fait par un technicien agréé O.M.S. STAFF.

Légende du circuit imprimé (voir fig.)

- 1) F. 5A Fauteuil 220V.~
- 2) F. 5A Aspiration 220V.~
- 3) F. 2,5A Unit 220 V.~
- 4) F. T5A Scialytique 17V.~
- 5) F. T1A Sortie pas utilisée
- 6) F. T1A Sortie pas utilisée
- 7) F. T4A Alimentation platine gén. 24 V.~
- 8) F. T6,3A Seringue 24 V.~



REGLAGE DES FRICTIONS

Tous les mouvements rotatifs et basculants sont munis de frictions réglables permettant d'obtenir le degré de souplesse désiré pour chacun.

Pour le réglage du mouvement rotatif du bras de la tablette des canules et instruments, utiliser la clé spéciale fournie avec l'Unit.

REGLAGE DU RESSORT DE BRAS BASCULANT

Le bras portant la tablette dispose d'un ressort de compensation que l'on peut régler de manière à compenser le poids de la tablette. Ce poids peut varier à l'occasion d'un ajout d'instrument ou selon le mode d'utilisation de la tablette (charges plus ou moins lourdes).

Ce réglage doit être effectué par un technicien agréé O.M.S. STAFF.

FILTRES DE L'EAU

Nettoyage du filtre de l'eau du groupe hydrique.

Les impuretés présentes dans l'eau sont stoppées par le filtre qui se trouve à l'intérieur du raccord chromé de l'entrée de l'électrovanne quadruple en plastique blanc. Cette électrovanne se situe dans le groupe hydrique, dans la partie basse et à droite (voir chapitre «groupe hydrique»).

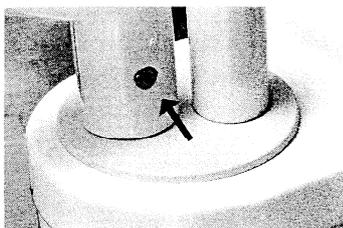
En s'accumulant, ces particules peuvent causer l'obstruction du filtre lui-même, provoquant une diminution du débit d'eau disponible. Dans ce cas, il faut procéder au nettoyage du filtre. Ce nettoyage sera effectué par un technicien spécialisé à l'occasion d'une révision périodique de l'appareil.

Nettoyage du filtre de l'eau des instruments

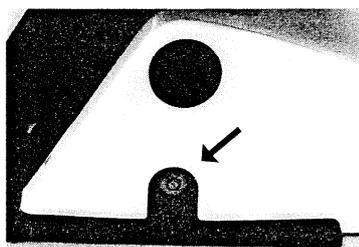
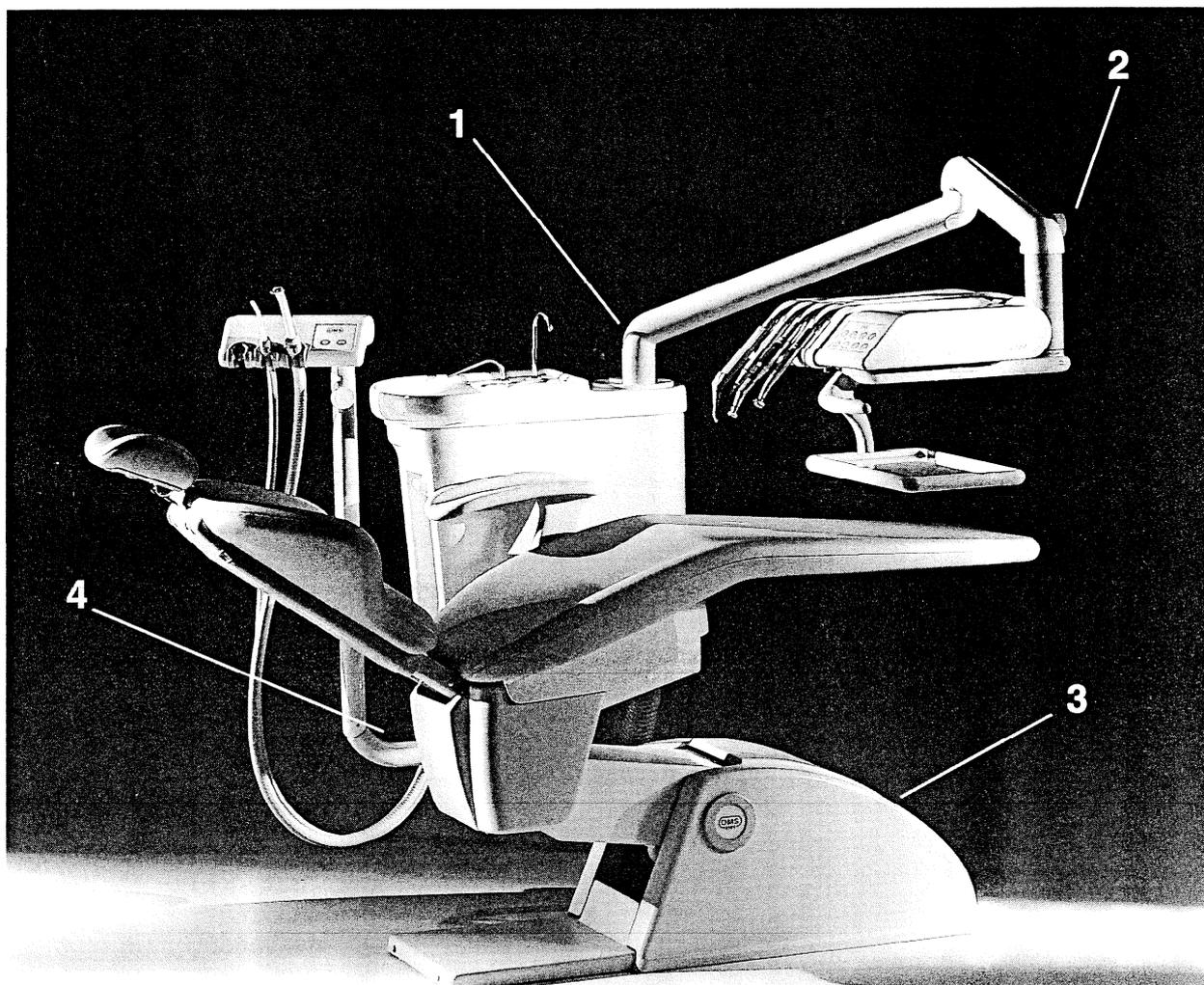
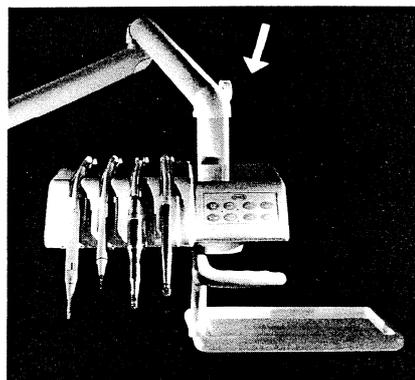
Pour éviter que de petites particules ou impuretés, toujours présentes dans un réseau hydrique, ne puissent compromettre le bon fonctionnement des instruments, l'eau passe à travers une pastille de matériau filtrant (en bronze fritté) situé à proximité du régulateur de pression générale de l'eau (voir chapitre «groupe hydrique»).

Tous les 12/24 mois, à l'occasion d'une révision périodique, il sera opportun de faire contrôler par le technicien, les conditions d'obstruction de ce filtre et éventuellement de faire changer la pastille en bronze fritté.

1 Frein de rotation du bras fixe de la tablette

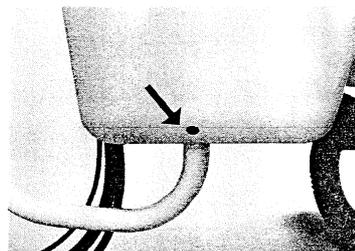


2 Molette de réglage du frein de pantographe de la tablette porte-instruments



3 Interrupteur général

4 Frein pour la rotation du bras support de canules





A.Q. 13/2 F
Data 16/04/96 Rev. 1

Rapport d'incident

AUX PERSONNES
Dir. 93/42/CEE Ann. II

NOM DU CLIENT

ADRESSE

NUMERO MATRICULE DE L'UNIT

DESCRIPTION DE L'INCIDENT

.....

.....

.....

DOMMAGES A LA SANTE DU PATIENT/UTILISATEUR

.....

Date Signature

ESPACE RESERVE A O.M.S.

ASSURANCE QUALITÉ

CAUSE POSSIBLE DE L'INCIDENT:

- Mauvais fonctionnement d'un organe de l'appareil
- Détérioration des caractéristiques et/ou des prestations
- Mode d'emploi des équipements incomplet

Autres causes

GRAVITÉ DU DEGAT

DECISIONS OPERATIONNELLES PROPOSEES

Date Signature

DIRECTION GENERALE

DECISIONS OPERATIONNELLES

.....

ACTIONS CORRECTIVES

.....

Date Signature

En cas d'incident veuillez envoyer le formulaire à O.M.S. le plus tot possible!

